



SERRATURA ELETTRONICA MOTORIZZATA **POWERED ELECTRONIC LOCK**



APRIRE E CHIUDERE CON INTELLIGENZA
E CON LA MASSIMA AFFIDABILITA'
INTELLIGENT LOCKING AND
HIGHEST RELIABILITY

SERIE
SERIES
49



SAFEGUARDING YOUR SECURITY

MADE
IN
ITALY

CON ALIMENTAZIONE A RETE O A BATTERIE
MAINS OR BATTERY-POWERED

Le serrature MOTRONIC® sono disponibili in versioni a batteria (senza collegamenti esterni, capacità 10.000 azionamenti) o a corrente (con collegamento ad un trasformatore esterno).

Le versioni a corrente sono consigliate per usi particolarmente gravosi come nel caso di porte "caposcala" in condomini residenziali o uffici e nelle versioni con transponder.

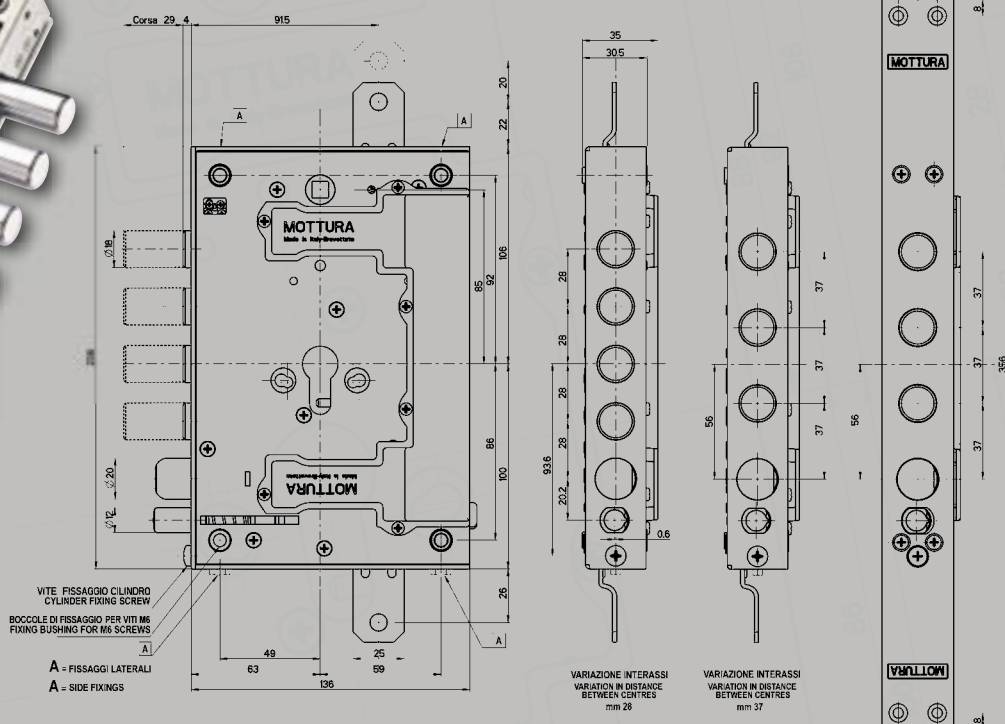
MOTRONIC® locks are available in battery-operated (without external connections, good for 10,000 operations) or mains-powered versions (with connection to an external transformer).

Mains-powered versions are recommended for heavy-duty uses, such as for a main entrance in residential or office buildings and for transponder versions.



Nello schema sono rappresentate le dimensioni della serratura, i fissaggi e le variazioni interassi.

The diagram shows the dimension of the lock, the fixings, and variation in centre distance.



**IL CUORE TECNOLOGICO DELLA PORTA BLINDATA
NELLO SPAZIO DI UNA SERRATURA "571"
THE TECHNOLOGICAL HEART OF THE ARMORED DOOR
IN THE SPACE OF A "571" LOCK**

**La serratura è intercambiabile
con qualunque "571" esistente.**

Questa sigla indica le dimensioni della grande maggioranza di serrature per porte blindate: uno standard Mottura molto diffuso tra i produttori di porte blindate.

Di conseguenza, il secondo concetto alla base della progettazione è rappresentato dal rispetto di questo standard, per consentire così la massima versatilità nell'impiego di MOTRONIC®.

***The lock is interchangeable
with any model "571."***

This lock type indicates the dimensions of the great majority of armoured door locks: a Mottura standard utilised by many armoured door manufacturers.

As a result, the second design concept is the respect of this standard, so that MOTRONIC® can be utilised with maximum versatility.

VERSIONI DISPONIBILI/AVAILABLE VERSION



Con tastierino, disponibile in
varie finiture,
funzionamento a batteria
*With keypad, in several finishing,
battery-powered*



Con telecomando
a doppia tecnologia
funzionamento a rete o batteria
*With double-technology remote control
mains or battery-powered*



Con chiave transponder,
funzionamento a rete
With transponder key, mains powered

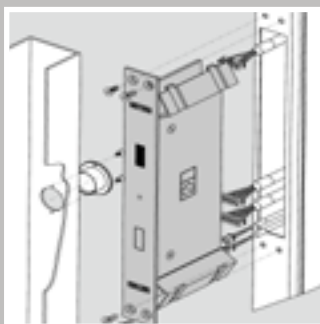


Con transponder card,
funzionamento a rete
With transponder card, mains powered



Tastiera interna, per aprire
e chiudere la porta e per la
programmazione.

*Internal keypad, to open
and close the door and for
programming.*



Scheda elettronica
di facile sostituzione,
separata dalla serratura.

*Electronic board
rapidly replaceable,
separate from the lock.*



Mezzo giro regolabile
per uno sblocco più agevole.

*Adjustable latchbolt
for easier releasing.*



VERSIONE CON TELECOMANDO A DOPPIA TECNOLOGIA VERSION WITH DOUBLE-TECHNOLOGY REMOTE CONTROL

LA DOPPIA TECNOLOGIA DI UN TELECOMANDO SEMPRE ATTIVO

Per aumentare la protezione contro i tentativi di duplicazione illecita, il telecomando è dotato di un sistema a doppia tecnologia, che abbina ad un segnale "R.F." modulato (che costituisce la "parola d'ordine" per l'accensione del sistema), un secondo segnale a transponder di ultima generazione. Solo al riconoscimento di questo secondo codice il sistema interagisce con il telecomando e, se il segnale viene riconosciuto e decrittato, abilita l'azionamento della serratura.

THE TWIN TECHNOLOGY OF A REMOTE CONTROL THAT'S ALWAYS ON

For greater protection against attempts at illegal duplication, the remote control is equipped with a double technology system that combines a modulated "R.F." signal (the "password" for switching on the system) with a second, latest-generation transponder signal. The system interacts with the remote control only when the second code is recognised; if the signal is recognised and decrypted, the lock operation is enabled.



FUNZIONAMENTO

Ogni volta che si azionano i pulsanti A o B ad una distanza massima di 3-4 cm dalla mostrina esterna, il telecomando trasmette alla scheda elettronica interna il comando da effettuare. La trasmissione è confermata dall'accensione del led E e da 2 segnalazioni acustiche. Il codice è criptato attraverso uno specifico algoritmo del tipo "rolling code", di proprietà di Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A., ed è perciò differente ad ogni trasmissione. Per le funzioni allarme/cancello (pulsanti C e D) il comando è interpretato attraverso la codifica via "R.F.". Il menu del display sulla mostrina esterna è disponibile in diverse lingue.

Una chiave di emergenza è sempre a disposizione. Il retro del telecomando è infatti predisposto per l'alloggiamento di una chiave Champions®, nascosta discretamente dentro il telecomando stesso.

L'apertura e la chiusura tramite il telecomando non pregiudicano affatto la possibilità di usare abitualmente anche un duplicato della stessa chiave (in questo caso è raccomandabile un cilindro Champions® 48, a duplicazione protetta e controllata, affinché ulteriori duplicati siano realizzati solo in Mottura e sotto il controllo del proprietario, come previsto per i telecomandi).

Nella versione con Display, è possibile scegliere il tipo di chiusura, automatica o manuale, e programmare i telecomandi (controllo accessi). Inoltre più serrature si possono masterizzare tra loro.

OPERATION

Each time buttons A or B are pushed at a maximum distance of 3-4 cm from the external escutcheon, the remote control transmits its code, with the command to be performed, to the internal electronic board. Transmission is confirmed by the lighting of LED E and by 2 buzzes. The code is encrypted by means of a "rolling code" algorithm owned by Mottura Serrature di Sicurezza SpA, and is therefore different at each transmission. For the alarm/gate functions (buttons C and D), the command is interpreted by means of the "R.F." code. The menu on the external escutcheon display is available in several languages.

Besides the "normal" use of the lock with the remote control, the emergency key is always available. The rear of the remote control has a housing for a Champions® key without plastic head, always handy and hidden inside the remote control. Opening and locking with the remote control doesn't eliminate the possibility of habitually using a duplicate of the key, perhaps entrusted to another person.

In this case, we recommend a Champions® 48 cylinder, with protected and controlled duplication, so that additional duplicates may be made only by Mottura and under the owner's control, just like the remote controls.

In the version with display, you can choose the type of locking (automatic or manual) and programme the remote controls (access control). In addition, several locks can be combined into master key systems.



VERSIONE TASTIERA/KEYPAD VERSION

TASTIERA ESTERNA

Nella versione con tastiera esterna il funzionamento della serratura è determinato dall'inserimento di un codice da impostare con l'inserimento da 3 a 8 cifre.

Le informazioni riguardanti il codice non vengono memorizzate sul tastierino, ma sulla scheda madre (Main-board) situata all'interno del portascheda posto sul profilo porta. Così, in caso di furto o danneggiamento della mostrina esterna, il codice è "salvo" nella "MAIN BOARD" e non ci sono rischi di perdita o alterazione del codice; sarà possibile quindi continuare ad utilizzare la chiave per entrare ed uscire, in piena sicurezza sino al ripristino della tastiera.



EXTERNAL KEYPAD

In version with external keypad the lock operates by insertion of a 3 to 8 digit code.

Information on the code is not stored in the keypad, but rather on the main board located in the slot in the door profile.

So, if the external escutcheon is stolen or damaged, the code is "safe and sound" in the main board and there's no risk of losing or altering the code. In this way, you can continue to use the key to enter and exit, in complete safety until the keyboard is reset.

TASTIERA INTERNA

La tastiera interna prevede 3 tasti di funzione e due led (rosso e verde).

I tasti di funzione si utilizzano per comandare l'apertura e la chiusura della porta e in fase di programmazione, oltreché per verificare lo stato di carica delle batterie e il tipo di alimentazione. I led evidenziano lo stato porta o l'eseguirsi di un'operazione attraverso segnalazioni luminose.



INTERNAL KEYPAD

The internal keypad has 3 function keys and two LEDs (red and green).

The function keys are used to open and lock the door, and for programming, in addition to checking the battery level and type of power supply.

The LEDs show the door state or the execution of a procedure by means of light signals.



VERSIONE CONTELECOMANDO A DOPPIA TECNOLOGIA VERSION WITH DOUBLE-TECHNOLOGY REMOTE CONTROL

DUPLICAZIONE DEI TELECOMANDI

Per ottenere un duplicato del telecomando occorre rivolgersi direttamente al rivenditore o al centro autorizzato più vicino, presentando la tessera di proprietà del sistema.

Il centro inoltrerà la richiesta alla Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. la quale provvederà in breve tempo alla duplicazione del telecomando. Questa procedura garantisce l'utente finale, essendo la duplicazione protetta ed eseguita esclusivamente in sede aziendale.



DUPLICATION OF REMOTE CONTROLS

To request additional remote controls just contact the dealer or the nearest authorised service centre showing the system owner's card.

The centre will forward your request to Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A., which will quickly duplicate the remote control. This procedure protects the final user because duplication is protected and performed exclusively in factory.



VERSIONE TRANSPONDER/TRANSPONDER VERSION

APRIRE CON UN SEMPLICE GESTO

In queste versioni, il funzionamento della serratura è determinato dall'avvicinamento della chiave o della tessera TRANSPONDER alla mostrina esterna, permettendo così la sua apertura o chiusura. Il trasponder e la tessera possono essere forniti in versione base o in versione integrata che prevede l'integrazione della chiave Champions® in maniera tale che, in caso di emergenza, la sua disponibilità sia immediata e la serratura possa essere aperta meccanicamente mediante il suo utilizzo.

Di serie vengono fornite 3 chiavi o tessere trasponder abilitate all'accesso e una tessera di proprietà numerata per richiesta duplicati presso un rivenditore Autorizzato, che potrà richiedere alla Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. i duplicati soltanto su presentazione della tessera stessa.

Le informazioni riguardanti i trasponder inseriti non vengono memorizzate sulla mostrina esterna, ma sulla scheda madre (Main-board) situata all'interno del portascheda posto sul profilo porta.

In caso di smarrimento o furto del trasponder è possibile, con un nuovo set di chiavi elettroniche, riprogrammare le serrature.

APRIRE CON UN SEMPLICE GESTO

In these versions, the lock is operated by placing the transponder key or the transponder card near the external escutcheon so that the lock opens or locks. The transponder and the key can be supplied in basic version or in integrated version, which provides integration of the Champions® key so that, in case of emergency, it is immediately available and the lock can be opened mechanically.

The standard kit includes 3 transponder keys or cards enabled for access and a numbered owner's card for requests for duplicates at an Authorised Dealer, which can request duplicates from Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. only upon presentation of the card.

Informations on the transponder are not stored in the external escutcheon, but rather on the main board located in the slot of the door profile.

If the transponder is lost or stolen, you can reprogramme the lock with a new set of electronic keys.





VERSIONE HANDFREE/HANDFREE VERSION

SERRATURE MOTRONIC® - HANDFREE

La gamma delle serrature Motronic® Mottura, specifiche per porte blindate, già disponibili nelle versioni con telecomando e a doppia tecnologia, a tastiera e a transponder, si completerà con la versione "Handfree".

L'apertura della porta avviene nella massima sicurezza con la semplice pressione di un tasto oppure con il rilevamento automatico a infrarossi, quando la persona che possiede la chiave elettronica arriva in prossimità della porta.

La chiave elettronica miniaturizzata di cui è dotato il sistema, può essere tenuta in tasca, in borsetta o come un esclusivo portachiavi, consentendo un'efficace identificazione a "mani libere".

L'identificazione avviene in una zona ben delimitata, davanti alla porta di accesso.

L'autenticazione è estremamente sicura, ed avviene con un doppio scambio di codici crittografati, con una codifica simile a quella impiegata per la verifica delle carte di credito.

Il sistema è in grado di eseguire l'autenticazione anche nel caso di presenza di più utenti, ad esempio i componenti di uno stesso nucleo familiare o il personale di un ufficio, ciascuno dotato di chiave elettronica, sia nel caso in cui siano tutti abilitati all'accesso, sia nel caso in cui uno o più non siano autorizzati.

La procedura di riconoscimento si conclude in meno di un secondo.

La chiave elettronica è dotata di una batteria al litio, ha una autonomia di circa un anno e può essere facilmente sostituita.

Contattare l'azienda per ulteriori informazioni.

MOTRONIC® LOCKS - HANDFREE

Mottura Motronic® range of locks for armoured doors, including versions with double-technology remote control, with keypad or transponder, will be completed by "Handfree" version.

Opening of the door occurs in maximum security, simply pressing a key or by automatic infra-red taking, when the owner of electronic key comes nearby the door.

The electronic key in miniature can be hold in a pocket, bag or exclusive keyholder. It allows an efficient identification with hands free.

The identification occurs in front of the door.

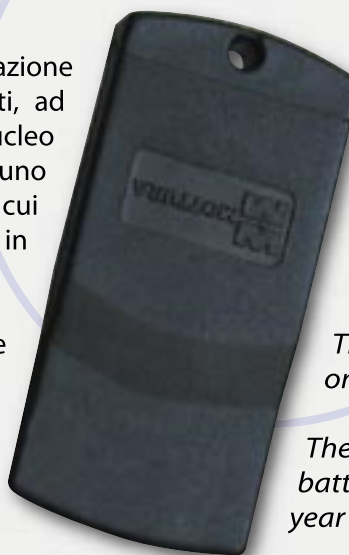
The certification is extremely secure and occurs after a double exchange of cryptography Codes, with verifying similar to credit cards.

Motronic system can authenticate the user also in presence of many people, for example all the components of a family, or of an office staff, when every person has his own electronic key, either if they are all qualified to access, either if one or more are not qualified.

The recognition process will end in less than one second.

The electronic key is supplied with a lithium battery, easy to replace, with more than one year endurance.

Contact the Company for further informations.



**APRIRE E CHIUDERE CON INTELLIGENZA
E CON LA MASSIMA AFFIDABILITA'
INTELLIGENT LOCKING
AND HIGHEST RELIABILITY**

ACCESSORI E COMPLEMENTI/ACCESSORIES AND COMPLEMENTS



99.617

Pulsante Remoto a batterie
per comandare a distanza
la serratura motorizzata

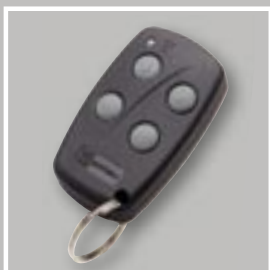
Battery-powered remote button



99.618

Chiave a Transponder
In aggiunta alla serratura

Additional Transponder key



99.620

Telecomando a doppia
tecnologia (RF + Transponder)
In aggiunta alla serratura

*Additional double-technology
remote control*



99.633

Tessera a Transponder
In aggiunta alla serratura

Additional Transponder card

99.622

Ripetitore. Accessorio da interporre
tra serratura e pulsante remoto,
quando la distanza è eccessiva.
Inserire in una presa 220V

*Repeater to be installed, if necessary,
between lock and remote button.
Plug it into a 220V outlet*



99.623

Mostrina interna
Corpo centrale in finitura nera
Lunette coprivite in finitura variabile

*Internal escutcheon
Central body in black finish
Screw covers with choice of finish*



99.624

Mostrina esterna
Corpo centrale in finitura nera
Lunette coprivite in finitura variabile

*External escutcheon
Central body in black finish
Screw covers with choice of finish*



99.625

Mostrina esterna con display
Corpo centrale in finitura nera
Lunette coprivite in finitura variabile

*External escutcheon with display
Central body in black finish
Screw covers with choice of finish*



99.626

Mostrina esterna con tastiera
Corpo centrale in finitura nera
Lunette coprivite in finitura variabile

*External escutcheon with keypad
Central body in black finish
Screw covers with choice of finish*



SAFEGUARDING YOUR SECURITY

Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A.
Strada Antica di Francia, 34 - 10057 Sant'Ambrogio (Torino) Italia
Tel. +39 011 9343111 - Fax +39.011.931.24.27 - www.mottura.it - e-mail: info@mottura.it

